

Social Security



دانستنیهای لازم هنگامی
که مزایای بازنشستگی یا
بازماندگان دریافت می کنید

۲۰۱۳

www.socialsecurity.gov

از وبسایت ما دیدن کنید

موقعنا الإلكتروني www.socialsecurity.gov مصدر قيم للمعلومات الخاصة ببرامج الضمان الاجتماعي. في موقعنا الإلكتروني يمكنك أيضا:

- انواع ویژه مزایا را درخواست کنید؛
 - *Social Security Statement* (صورت وضعیت سوشال سکيوريتي) خود را بررسی کنید؛
 - آدرس اداره سوشال سکيوريتي منطقه خود را بیابید؛
 - آدرس خود را تغییر دهید؛
 - یک رمز ورود برای دیدن مزایا یا تغییر سپرده مستقیم خود، درخواست کنید؛
 - جایگزینی کارت مدیگر را درخواست کنید؛
 - گواهی تأیید مقدار مزایای خود را درخواست کنید؛ و
 - نسخه های نشریات ما را بیابید.
- يتوفر بعض هذه الخدمات باللغة الإنجليزية فقط.

با شماره رایگان ما تماس بگیرید

شما می توانید، افزون بر استفاده از وبسایت ما، با شماره رایگان ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ تماس بگیرید. اینا نتعامل مع جميع المكالمات بسرية تامة. إذا كنت تتحدث الإسبانية، فاضغط الرقم ۲. وإذا كنت تتحدث أية لغة أخرى، فاضغط الرقم ۱، وانتظر على الخط واستمع إلى المطالبات الصوتية التلقائية باللغة الإنجليزية حتى يقوم أحد ممثلينا بالرد عليك. سوف يتصل الممثل بترجم فوري للمساعدة في مكالمتك. خدمات الترجمة الفورية متوفرة مجاناً. يمكننا الإجابة عن أسئلة محددة في الفترة من الساعة ۷ صباحاً إلى ۷ مساءً، من الاثنين إلى الجمعة. بطور کلی چنانچه در طول هفته بعد از سه شنبه تماس بگیرید، زمان کمتری را پشت خط تلفن خواهید گذراند. بطور کلی چنانچه در طول هفته بعد از سه شنبه تماس بگیرید، زمان کمتری را پشت خط تلفن خواهید گذراند. ما همچنین می توانیم از راه تلفن های خودکار ۲۴ ساعته، شبانه روزی آگاهی هائی را ارائه دهیم. (شما می توانید با استفاده از سیستم پاسخگوی خودکار ما، تغییر آدرس یا درخواست جایگزینی کارت مدیگر خود را به ما گزارش کنید.) چنانچه ناشنوا یا کم شنوا هستید می توانید با شماره ویژه ۱-۸۰۰-۳۲۵-۰۷۷۸ تماس بگیرید.

افزون بر این ما بلیم اطمینان حاصل کنیم که شما از خدمات درست و بشکل محترمانه برخوردار می شوید. به همین دلیل است که یک نماینده دیگر اداره سوشال سکيوريتي به برخی از گفتگوها ی تلفنی گوش خواهد داد.

دبیاچه ۴

مزایای شما ۴

خدماتی که ما ارائه می کنیم ۶

چه چیزی را باید به ما گزارش کنید ۷

کار کردن و دریافت مزایای سوشال سکیوریتی بصورت همزمان ۱۳

سایر آگاهی های مهم ۱۷

چند کلمه در باره مدیکر ۲۰



این کتابچه، برخی حقوق و پاسخگویی های شما به هنگام دریافت مزایای بازنشستگی و بازماندگان را بیان می کند.

پیشنهاد می کنیم که این کتابچه را بخوانید و سپس آن را در جای امنی قرار دهید تا در آینده بتوانید به آن دسترسی داشته باشید.

چنانچه مزایای درآمد تامینی تکمیلی (SSI) دریافت می کنید، نشریه آنچه را که هنگام دریافت درآمد سوشال سکيوریتی (SSI) باید بدانید (نشریه شماره 05-11011) را درخواست کنید.

مزایای شما

مزایای شما چه هنگام و چگونه پرداخت می شود

مزایای سوشال سکيوریتی، ماهانه پرداخت می شود و سررسید آن ماه پیش از ماه دریافت مزایا است؛ برای نمونه، شما مزایای جولای را در ماه بعد یعنی ماه اگوست دریافت می کنید. بطورکلی، روزی که شما مزایا را دریافت می کنید بر اساس تاریخ تولد فردی است که مزایای حاصل از سابقه درآمد او را دریافت می کنید. برای نمونه، چنانچه بعنوان کارگر بازنشسته، مزایا دریافت می کنید، مزایای شما بر اساس تاریخ تولدتان تعیین می شود. چنانچه بر اساس کار همسران، مزایا دریافت می کنید، تاریخ پرداخت مزایای شما بر اساس تاریخ تولد همسران تعیین می شود.

روز پرداخت مزایای ماهانه	تاریخ تولد
اول تا دهم ماه	دومین چهارشنبه
یازدهم تا بیستم ماه	سومین چهارشنبه
بیست و یکم تا سی و یکم ماه	چهارمین چهارشنبه

چنانچه همزمان مزایای سوشال سکيوریتی و SSI را دریافت می کنید، پرداخت سوشال سکيوریتی در سومین روز ماه و پرداخت مزایای SSI در نخستین روز ماه خواهد بود.

پرداخت های الکترونیکی

هنگام درخواست مزایای سوشال سکيوریتی، باید برای دریافت مزایا بشکل الکترونیکی، نام نویسی کنید. سپرده گذاری مستقیم یک راه ساده، امن و مطمئن برای دریافت مزایای شما است. با بانک خود تماس بگیرید تا برای نام نویسی به شما کمک کنند. یا اینکه می توانید برای نام نویسی جهت سپرده گذاری مستقیم با ما تماس بگیرید.

راه دیگر، استفاده از برنامه کارت دایرکت اکسپرس Direct Express® است. با دایرکت اکسپرس، سپرده گذاری بشکل مستقیم از محل پرداخت های دولت فدرال به حساب کارت انجام می شود. نام نویسی برای کارت، سریع و آسان است. با تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۳۳۳-۱۷۹۵ مرکز پاسخگویی پرداخت الکترونیکی خزانه داری، تماس بگیرید. یا اینکه نام نویسی را در وبسایت www.GoDirect.org انجام دهید. اداره سوشال سکيوریتی نیز می تواند در انجام این کار به شما یاری رساند.

راه سوم، استفاده از یک حساب واریز الکترونیکی است. این حساب که از سوی دولت فدرال بیمه شده، با هزینه اندک به شما امکان استفاده از پرداخت های خودکار مطمئن و ساده را می دهد. برای آگاهی بیشتر در باره این برنامه، یا یافتن یک بانک، پس انداز و وام، یا موسسه اعتباری نزدیک خود که این نوع حساب را ارائه می کنند، شما می توانید با ما تماس بگیرید یا از وبسایت ما www.eta-find.gov دیدن کنید.

چنانچه وجوه الکترونیکی خود را در تاریخ سررسید دریافت نکردید، با شماره رایگان ما، ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ فوری تماس بگیرید.

چنانچه از راه پرداخت الکترونیکی، مبلغی دریافت کنید که متعلق به شما نباشد، از موسسه مالی خود درخواست کنید تا آن را به بخش خزانه داری ایالات متحده، بازگرداند. چنانچه با آگاهی، وجوهی را دریافت کنید که به شما تعلق ندارد، ممکن است با اتهامات کیفری روبرو شوید.

پرداخت مالیات های مربوط به مزایای شما

نزدیک به ۴۰ درصد تمام افرادی که مزایای سوشال سکيوریتی دریافت می کنند، باید مالیات های مزایای خود را پرداخت کنند. اگر اظهارنامه مالیاتی فدرال را بشکل فردی تنظیم می کنید و کل درآمد شما بیش از \$۲۵,۰۰۰ باشد، باید مالیات های مربوط به درآمد خود را بپردازید. چنانچه اظهارنامه مالیاتی را بشکل مشترک تنظیم می کنید، در صورتی که کل درآمد شما و همسران بیشتر از \$۳۲,۰۰۰ باشد، باید مالیات خود را بپردازید. اگر از دواج کردید و اظهارنامه جدا تنظیم می کنید، روی مزایای خود مالیات پرداخت خواهید کرد.

برای نگه داشتن مالیات دولت فدرال، می توانید فرم ۴V-W را از اداره مالیات دریافت کنید، برای این کار می توانید با شماره تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۸۲۹-۳۶۷۶ تماس گرفته یا از وبسایت ما دیدن کنید. پس از تکمیل و امضاء این فرم، آن را با پست یا همراه خود، به اداره سوشال سکيوریتی بازگردانید.

برای آگاهی بیشتر، با شماره رایگان اداره مالیات ۱-۸۰۰-۸۲۹-۳۶۷۶ تماس گرفته و نشریه شماره (Tax Guide for Seniors) ۵۵۴، راهنمای مالیات برای سالمندان و نشریه شماره (Social Security and Equivalent Railroad Retirement Benefits). ۹۱۵، مزایای سوشال سکيوریتی و مزایای مشابه

خدماتی که ما ارائه می کنیم

خدمات رایگان سوشال سکيوریتی

برخی موسسات بازرگانی، تغییرات در نام یا کارت های سوشال سکيوریتی را در مقابل وجه، آگهی می کنند. سوشال سکيوریتی، این خدمات را بشکل رایگان انجام می دهد، بنابراین برای آنچه که رایگان است، وجهی نپردازید. برای این کار نخست با ما تماس بگیرید یا از وبسایت ما دیدن کنید. اداره سوشال سکيوریتی، بهترین جا برای دریافت آگاهی های لازم در مورد سوشال سکيوریتی است.

به روز رسانی آگاهی ها

ما، هر چند گاه، آگاهی های مهم در باره مزایای سوشال سکيوریتی را برای شما خواهیم فرستاد، برای نمونه:

- **تعدیل هزینه زندگی** – چنانچه هزینه زندگی افزایش یافته است، در ماه ژانویه، مزایای شما بشکل خودکار افزایش خواهد یافت. ما از پیش، مبلغ دریافتی جدیدتان را به آگاهی شما خواهیم رساند.
- **حد درآمد سالانه** – چنانچه سن شما کمتر از سن کامل بازنشستگی باشد، برای مقدار درآمد شما حدی وجود دارد تا بتوانید همزمان، تمام مزایای سوشال سکيوریتی خود را دریافت کنید. این مبلغ بشکل عادی هر سال تغییر می کند. ما از پیش، شما را از این مبلغ جدید آگاه می کنیم. برای آگاهی بیشتر در این مورد و محدودیت های سال ۲۰۱۳، صفحه ۱۳ را بخوانید.

چگونه با شما تماس خواهیم گرفت

ما بشکل کلی، نامه یا پیغامی برای ارتباط با شما، برایتان پست می کنیم، اما گاهی اوقات یکی از نمایندگان سوشال سکيوریتی، ممکن است به خانه شما بیاید. نماینده ما، پیش از گفتگو در باره مزایای شما، کارت شناسایی خود را نشان خواهد داد. چنانچه نسبت به فردی که خود را نماینده سوشال سکيوریتی می داند، تردید دارید، می توانید با اداره سوشال سکيوریتی تماس بگیرید و بپرسید که آیا کسی را برای دیدن شما فرستاده اند یا خیر. به یاد داشته باشید که کارمندان سوشال سکيوریتی هرگز برای انجام کاری از شما وجهی درخواست نخواهند کرد.

حساب آنلاین «my Social Security»

شما اکنون به راحتی می توانید یک حساب آنلاین با عنوان **my Social Security** باز کنید. شما می توانید از حساب **my Social Security** برای دسترسی آسان به صورت حساب سوشال سکيوريتي خود استفاده کرده تا درآمدهایتان را بررسی و برآورد مزایای خود را دریافت کنید. چنانچه هم اکنون مزایا دریافت می کنید، افزون بر این می توانید:

- نامه تائید مزایای خود را دریافت کنید؛
 - شماره تلفن و آدرس خود را تغییر دهید؛ یا
 - سپرده گذاری مستقیم را شروع یا تغییر دهید.
- چنانچه ۱۸ سال یا بیشتر دارید، شماره سوشال سکيوريتي و آدرس پستی در ایالات متحده و پست الکترونیکی یا ایمیل معتبر دارید، می توانید حساب **my Social Security** را باز کنید. برای باز کردن یک حساب از وبسایت www.socialsecurity.gov/myaccount دیدن کنید. برای این کار لازم است برخی آگاهی های شخصی را برای تائید شناسایی خود ارائه دهید و سپس یک اسم و رمز ورود برگزینید.

چه چیزی را باید به ما گزارش کنید

پاسخگویی های شما

هر زمان که یکی از تغییرات نامبرده در این بخش پیش آمد، مهم است که ما را هر چه زودتر آگاه کنید.

توجه: گزارش نکردن ب موقع هر گونه تغییر، ممکن است موجب پرداخت اضافه باشد. چنانچه مبلغ اضافی به شما پرداخت شود که متعلق به شما نبوده است، آن را پس خواهیم گرفت. افزون بر این، چنانچه تغییرات را ب موقع گزارش نکنید یا بیانات شما از روی عمد، نادرست باشد، مزایای شما متوقف خواهد شد. مزایای شما برای اولین تخلف به مدت شش ماه؛ برای دومین تخلف به مدت ۱۲ ماه؛ و برای سومین بار به مدت ۲۴ ماه متوقف می شود.

می توانید از راه تماس تلفنی، نوشتن یا ملاقات با ما، تغییرات را گزارش کنید. چنانچه مزایا را بر اساس کار خود دریافت می کنید، شماره پرونده شما همان شماره سوشال سکيوريتي شما خواهد بود. اگر مزایا را بر اساس سابقه کار شخص دیگری دریافت می کنید، شماره پرونده شما، روی تمام نامه هایی است که در باره مزایای شما می فرستیم.

هر چند ممکن است آگاهی هایی که به سایر موسسات دولتی می دهید، از سوی همان

موسسه در اختیار اداره سوشال سکيوریتی قرارگيرد، اما شما بايد اين تغييرات را به ما گزارش كنيد.

اگر درآمدهای برآورده شده شما تغيير کند

چنانچه مشغول به کار باشيد، بشکل عادی از شما می خواهيم که درآمدهای خود را برای همان سال برآورد كنيد. اگر سپس متوجه شديد که درآمدهایتان بيشتر يا کمتر از آنچه که برآورد کرديد، خواهد بود، اين مورد را هر چه سريعتر به ما گزارش كنيد تا مزایای شما را تعديل كنيم. برای ياری گرفتن در انجام برآوردهای درست، صفحه ۱۳ قسمت "کار و دريافت همزمان سوشال سکيوریتی" را ببينيد.

اگر جابجا می شويد

هنگامی که جابجا می شويد، آدرس و شماره تلفن جديد خود را هر چه سريعتر به ما گزارش كنيد. حتی اگر مزایای خود را بشکل سپرده گذاری مستقيم دريافت می كنيد، اداره سوشال سکيوریتی بايد آدرس جديد شما را داشته باشد تا بتوانيم نامه ها و آگاهی های مهم ديگر را برای شما بفرستيم. چنانچه نتوانيم با شما ارتباط داشته باشيم، مزایای شما متوقف خواهد شد. شما می توانيد آدرس خود را با استفاده از وبسایت ما، با گشودن حساب **my Social Security**، تغيير دهيد. يا اينکه با شماره ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ تماس بگيريد و از سيستم خودکار برای اين کار استفاده كنيد.

اگر هر يك از افراد خانواده که مزایای دريافت می كنند، همراه با شما جابجا می شوند، لطفاً نام آنها را به ما بگوئيد. حتماً تغيير آدرس خود را به اداره پست محل خود گزارش كنيد.

چنانچه حسابهای سپرده مستقيم خود را تغيير می دهيد

چنانچه موسسات مالی خود را تغيير می دهيد يا يك حساب جديد باز می كنيد، با داشتن حساب **my Social Security**، می توانيد حساب سپرده مستقيم خود را بشکل آنلاين تغيير دهيد. يا اينکه ما می توانيم پس از تأييد مشخصات شما، از راه تلفن، آگاهی های مربوط به سپرده مستقيم شما را تغيير دهيم. هنگامی که با شما تماس می گيريم، شماره حساب های جديد و قديم بانکی خود را در دسترس داشته باشيد. اين شماره ها، روی صورتحساب ها يا دسته چک های شخصی شما چاپ خواهد شد. تغيير اين آگاهی ها حدود ۳۰ تا ۶۰ روز طول می کشد. تا زمانی که مطمئن نشديد که مزایای سوشال سکيوریتی شما به حساب جديدتان سپرده گذاری نمی شود، حساب قديمی خود را نبنديد.

چنانچه فردی در اداره امور مالی خود توانا نباشد

گاهی اوقات یک فرد توانایی مدیریت سرمایه مالی خود را ندارد. در این حالت، فردی باید ما را از این موضوع آگاه کند. ما می توانیم مزایا را به یکی از وابستگان، افراد دیگر یا سازمانی بفرستیم که استفاده از این وجوه را برای حفظ رفاه و آسایش فرد گیرنده مزایا، بپذیرد. ما، این فرد یا سازمان را "نماینده دریافت کننده وجه" می نامیم. برای آگاهی بیشتر، نشریه (راهنما برای نماینده دریافت کننده وجه) *A Guide For Representative Payees* (نشریه شماره 05-10076) را درخواست کنید.

توجه: افرادی که "سرپرستی قانونی" یا "وکالتنامه" برای شخص دیگر دارند، برای داشتن نمایندگی دریافت وجه، نمی توانند خودبخود واجد شرایط باشند.

چنانچه از بابت کاری، مستمری دریافت کنید که تحت پوشش سوشال سکيوریتی نباشد

چنانچه در ازای کاری که بابت آن مالیات سوشال سکيوریتی را پرداخت نکرده اید، مستمری دریافت کنید- برای نمونه، از سیستم بازنشستگی خدمات شهری دولت فدرال یا برخی ایالت ها یا سیستم های مستمری محلی - لازم است مزایای سوشال سکيوریتی شما دوباره محاسبه شود و ممکن است از مقدار مزایا کاسته شود. اگر مقدار مستمری شما تغییر کرد، این تغییرات را به ما گزارش کنید.

چنانچه ازدواج کردید یا از همسر خود جدا شده اید

اگر ازدواج کردید یا از همسر خود جدا شده اید، مزایای سوشال سکيوریتی شما ممکن است بر اساس نوع مزایایی که دریافت می کنید، تحت تاثیر قرار گیرد. چنانچه مزایای شما بدلیل ازدواج یا ازدواج دوباره، متوقف شود، این مزایا ممکن است با پایان گرفتن ازدواج، دوباره از سر گرفته شود.

جدول زیر چند نمونه مزایا را ارائه می دهد.

سپس	اگر این مزایا را دریافت کنید
مزایای شما ادامه خواهد یافت.	مزایای بازنشستگی خود
اگر جدا شده باشید و سن شما ۶۲ سال یا بیشتر باشد، پرداخت مزایای شما ادامه خواهد یافت مگر اینکه کمتر از ده سال ازدواج کرده باشید.	مزایای همسر
اگر هنگامی که ۶۰ ساله یا بیشتر هستید، دوباره ازدواج کنید، مزایای شما ادامه خواهد یافت.	مزایای زن بیوه یا مرد همسر از دست داده
بطور کلی پرداخت مزایای شما با ازدواج شما متوقف خواهد شد. مزایای شما در صورت پایان یافتن ازدواج ممکن است دوباره پرداخت شود.	هر نوع مزایای دیگر

چنانچه نام خود را تغییر دهید

اگر با ازدواج، جدا شدن، یا دستور دادگاه، نام خود را تغییر می دهید، باید این مورد را فوری به ما گزارش دهید. چنانچه ما را آگاه نکنید، مزایای شما زیر نام قدیم شما پرداخت می شود و در صورت نداشتن سپرده مستقیم، ممکن است پرداخت ها به حساب شما واریز نشود.

چنانچه مزایا را به دلیل نگهداری از یک کودک دریافت می کنید

اگر دریافت مزایا به این دلیل است که از کودکی کمتر از ۱۶ سال یا معلول، نگهداری می کنید، در صورت ترک مراقبت از او یا تغییر آدرس، باید فوری به ما گزارش دهید. نام و آدرس فردی که کودک با او زندگی می کند را به ما بدهید.

اگر به سرپرستی کودک به عنوان والد ادامه دهید، جدایی موقت از کودک بر مزایای شما تاثیری نخواهد داشت، اما اگر دیگر مسئولیتی در مقابل کودک نداشته باشید، مزایای شما متوقف خواهد شد. چنانچه دوباره مراقبت از کودک را شروع کنید، می توانیم مزایا را دوباره به شما بپردازیم.

هنگامی که کوچکترین فرزند تحت مراقبت شما که ازدواج نکرده، به سن ۱۶ سالگی برسد، مزایای شما پایان می یابد مگر آنکه معلول باشد. مزایای فرزند شما همانطور که در صفحات ۱۷ تا ۱۸ شرح داده شده، می تواند ادامه یابد.

چنانچه کودکی را به فرزندی بپذیرید که مزایا دریافت می کند

هنگامی که کودکی را که مزایا دریافت می کند، به فرزندی قبول می کنید، نام جدید کودک، تاریخ اجازه پذیرش، و نام والدینی که او را به فرزند خواندگی پذیرفتند و آدرس آنها را به ما گزارش دهید. این فرزند خواندگی موجب توقف مزایا نخواهد شد.

چنانچه پس از دریافت مزایا، پدر یا مادر شوید

چنانچه پس از شروع دریافت مزایا، پدر یا مادر کودکی شوید (از جمله فرزند خوانده)، ما را از این موضوع آگاه کنید تا در باره واجد شرایط بودن کودک برای دریافت مزایا، تصمیم بگیریم.

چنانچه حکم مهمی برای دستگیری شما وجود دارد

اگر برای هر یک از جرم های جنایی زیر، حکم مهمی برای دستگیری شما وجود دارد، باید ما را از آن آگاه کنید:

- فرار برای گریز از پیگرد قانونی یا زندان؛
- فرار از حکم توقیف؛ و

- فرار از درب پشت ساختمان به هنگام مراجعه مامور

در هر ماه هایی که حکم دستگیری شما برای این جرائم وجود دارد، نمی توانید مزایای عادی بازنشستگی، بازماندگان یا ازکارافتادگی یا هر مبلغ دیگری را دریافت کنید.

چنانچه مرتکب جرم جنایی شده باشید

اگر مزایای سوشال سکيوریتی دریافت می کنید و مرتکب جرمی شده باشید، اداره سوشال سکيوریتی باید فوری آگاه شود. بطور کلی در ماه هایی که فرد در بازداشت بسر می برد، مزایا پرداخت نمی شود، اما هر یک از افراد خانواده که واجد شرایط هستند مزایا را کماکان دریافت می کنند.

چنانچه مرتکب جرمی شده باشید و در جایگاهی بازداشت باشید

در شرایط عادی به افرادی که مرتکب جرم شده و با حکم دادگاه و به هزینه عمومی در جایگاهی بازداشت هستند، مزایا پرداخت نمی شود. این رویه در شرایط زیر، در مورد شخص اجرا می شود:

- گناهکار، اما بیمار روانی؛ یا
- بی گناهی به دلیل بیماری روانی یا عوامل مشابه (مانند بیماری روانی)،

- نقص روانی یا ناتوانی روحی؛ یا
- نداشتن شرایط لازم برای حضور در دادگاه؛ یا
 - از نظر جنسی خطرناک.

چنانچه از شرط آزادی مشروط یا عفو مشروط تخلف کنید

اگر با اجرای شرط عفو مشروط یا آزادی مشروط زیر قانون ایالت یا دولت فدرال، در حال تخلف هستید، باید ما را آگاه کنید. شما نمی‌توانید در ماه‌هایی که مرتکب تخلف درباره شرط عفو مشروط یا آزادی مشروط شدید، مزایایی دریافت کنید.

چنانچه کشور ایالات متحده را ترک کنید

اگر شهروند ایالات متحده هستید، می‌توانید به بیشتر کشورهای همسایه سفر کنید یا در آنجا زندگی کنید، بدون اینکه مزایای سوشال سکيوریتی شما تحت تاثیر قرار گیرد. اما چند کشور وجود دارند که ما نمی‌توانیم مزایای سوشال سکيوریتی را به آنجا بفرستیم. این کشورها شامل آذربایجان، بلاروس، کوبا، ارمنستان، قزاقستان، قرقیزستان، مولداوی، کره شمالی، تاجیکستان، ترکمنستان، اوکراین، ازبکستان و ویتنام است. اما، برای برخی مزایا بگیران ویژه، در کشورهای غیر از کوبا و کره شمالی، می‌توان استثناهایی در نظر گرفت. برای آگاهی بیشتر درباره این استثناءها، لطفاً با اداره سوشال سکيوریتی تماس بگیرید.

اگر تصمیم دارید که یک سفر ۳۰ روزه یا بیشتر به خارج از ایالات متحده داشته باشید، ما را از این تصمیم خود آگاه کنید. نام کشور یا کشورهایی را که قصد سفر به آنجا دارید و زمانی را که پیش بینی می‌کنید که ایالات متحده را ترک کنید، به ما بگوئید. ما دستورالعمل‌های ویژه گزارش را برای شما خواهیم فرستاد و به شما خواهیم گفت که چگونه مزایای خود را در حالیکه از کشور دور هستید، دریافت کنید. ما را از زمان بازگشت خود به ایالات متحده، بطور یقین آگاه کنید.

چنانچه شهروند ایالت متحده نیستید و برای زندگی به ایالات متحده باز می‌گردید، باید گواهی وضعیت غیر شهروندی خود را ارائه دهید تا بتوانید کماکان مزایا را دریافت کنید. اگر در خارج از ایالت متحده مشغول به کار هستید، برای تعیین اینکه آیا می‌توانید مزایای خود را دریافت کنید، قوانین متفاوتی اجرا می‌شود.

برای آگاهی بیشتر، نشریه مزایای شمادر زمانی که خارج از ایالات متحده هستید (نشریه شماره 05-10137) را درخواست کنید.

اگر وضعیت شهروندی شما تغییر کند

چنانچه شهروند ایالات متحده نیستید اما وضعیت غیر شهروندی شما تغییر می‌یابد یا شهروند می‌شوید، ما را آگاه کنید. اگر زمان مربوط به مهاجرت شما در ایالات متحده

به اتمام رسید، باید گواهی جدیدی را به ما ارائه کنید که نشان دهد شما بشکل قانونی در ایالات متحده اقامت دارید.

در صورت درگذشت یک مزایا بگیر

ما را از درگذشت فردی که مزایای سوشال سکيوریتی را دریافت می کرد، آگاه کنید. مزایا برای ماهی که فرد درگذشته، قابل پرداخت نیست. به این معنی که اگر مرگ این فرد، در ماه جولای اتفاق افتد، چک دریافتی در ماه اگوست (که مبلغ آن برای ماه جولای است)، باید برگردانده شود. در صورت استفاده از سپرده مستقیم، هر چه زودتر موسسه مالی را از مرگ فرد آگاه کنید تا وجوهی را که پس از مرگ دریافت شده، بازگرداند.

در صورت مرگ فرد دریافت کنند مزایا، افراد خانواده او ممکن است برای دریافت مزایای بازماندگان سوشال سکيوریتی واجد شرایط باشند.

چنانچه مزایای سوشال سکيوریتی و بازنشستگی کارکنان راه آهن را دریافت می کنید

اگر مزایای سوشال سکيوریتی و کارکنان راه آهن را همزمان بر اساس کار همسران دریافت می کنید، در صورت مرگ همسران باید هر چه زودتر ما را از این موضوع آگاه کنید. شما دیگر واجد شرایط دریافت هر دو مزایا نخواهید بود. ما به شما خواهیم گفت که کدام مزایای بازمانده را دریافت خواهید کرد.

کار کردن و دریافت مزایای سوشال سکيوریتی بصورت همزمان

درآمدهای شما چه تاثیری بر مزایای شما دارد

شما می توانید به کار کردن خود ادامه داده و مزایای سوشال سکيوریتی را نیز دریافت کنید. درآمدهای شما در ماهی که به سن کامل بازنشستگی می رسید (و پس از آن)، بر مزایای سوشال سکيوریتی شما تاثیری نمی گذارد. اما اگر درآمد های شما در ماه های پیش از رسیدن به سن کامل بازنشستگی، بیشتر از حد ویژه باشد، مزایای شما کاهش خواهد یافت. (سن کامل بازنشستگی برای افرادی که در سالهای ۱۹۴۳ تا ۱۹۵۴ متولد شده اند، ۶۶ سال است و برای افرادی که در سال ۱۹۶۰ و پس از آن متولد می شوند، به ۶۷ سال افزایش می یابد).

- چنانچه سن شما کمتر از سن کامل بازنشستگی باشد، درازای هر \$۲ درآمد بیشتر از حد سالانه (\$۱۵,۱۲۰ در سال ۲۰۱۳)، مبلغ \$۱ از مزایای شما

کاسته می شود.

- در سالی که به سن کامل بازنشستگی می رسید، مزایای شما در ازای هر \$۳ درآمد بیشتر از حد متفاوت سالانه (\$۴۰,۰۸۰ در سال ۲۰۱۳)، \$۱ کاهش خواهد داشت و این روند تا ماه رسیدن به سن کامل بازنشستگی ادامه دارد. سپس شما مزایای کامل سوشال سکيوریتی خود را بدون توجه به مقدار درآمدتان، دریافت خواهید کرد.

اگر سن شما کمتر از سن کامل بازنشستگی باشد و بدلیل اینکه درآمدهایتان بیشتر از \$۱۵,۱۲۰ است، برخی مزایای شما پرداخت نشده اند، خبرهای خوبی برای شما داریم. هنگامی که به سن کامل بازنشستگی می رسید، مزایای شما افزایش می یابد تا ماه هایی که مزایای شما کاهش یافته بود یا مزایایی در آن ماه دریافت نکردید، نیز به حساب آیند.

افزون بر این، پس از نام نویسی برای دریافت مزایای سوشال سکيوریتی، هر دستمزدی که به دست می آورید، ممکن است که درآمدهای میانگین کلی شما را افزایش دهد و احتمالاً مزایای شما نیز افزایش خواهد یافت.

برای آگاهی بیشتر، چگونه کار کردن بر مزایای شما اثر می گذارد (نشریه شماره 05-10069-FA) را درخواست کنید.

یک قانون ویژه ماهانه

گاهی اوقات، افرادی که در میانه سال بازنشسته می شوند، درآمدی بیش از حد درآمد سالیانه داشته اند. به همین دلیل است که یک قانون ویژه ماهانه وجود دارد که معمولاً در اولین سال بازنشستگی در مورد درآمدهای یک سال اجرا می شود. شما می توانید زیر این قانون، برای تمامی ماه هایی که درآمد شما زیر حد ویژه بوده، بدون توجه به درآمد سالیانه خود، مزایای کامل بازنشستگی دریافت کنید.

در سال ۲۰۱۳، اگر سن فردی کمتر از سن کامل بازنشستگی بود (سن ۶۶ سال برای افرادی که متولد سال های ۱۹۴۳ تا ۱۹۵۴ بودند) و درآمد ماهیانه او \$۱,۲۶۰ یا کمتر بود، بازنشسته محسوب می شد. برای نمونه، جان اسمیت در تاریخ ۳۰ اگوست ۲۰۱۳ در سن ۶۲ سالگی بازنشسته می شود. او تا ماه اگوست \$۴۵,۰۰۰ درآمد خواهد داشت. او در ابتدای ماه سپتامبر، با گرفتن یک کار نیمه وقت هر ماه \$۵۰۰ درآمد خواهد داشت. هر چند که درآمد های او در آن سال بشکل قابل ملاحظه ای فراتر از حد تعیین شده ۲۰۱۳ (\$۱۵,۱۲۰)، خواهد بود، او مزایای سوشال سکيوریتی را برای ماه سپتامبر تا دسامبر دریافت خواهد کرد. زیرا درآمدهای او در این ماه ها کمتر از مبلغ \$۱,۲۶۰، یعنی حد ویژه ماهانه "اولین سال بازنشستگی" برای افرادی با سن کمتر از سن کامل بازنشستگی، است. چنانچه درآمد آقای اسمیت در هر یک از آن ماه ها (سپتامبر تا دسامبر)، مبلغ \$۱,۲۶۰ باشد، برای آن ماه مزایایی دریافت نخواهد کرد.

در شروع سال ۲۰۱۴، فقط محدودیت های سالیانه در مورد او اجرا خواهد شد زیرا

او از اولین سال بازنشستگی خود جلوتر خواهد بود و قبلا از قانون ویژه ماهانه در طول آن سال استفاده کرده است.

اگر خود اشتغال هستید، تعیین حد ماهانه براین اساس است که آیا در کاربازرگانی خود خدمات قابل توجهی را ارائه می دهید یا خیر. درکل چنانچه بیش از ۴۵ ساعت در ماه بشکل خود اشتغال کار کرده باشید، نمی توانید مزایای همان ماه را دریافت کنید.

اگر برای دریافت دستمزد کار کرده اید

در ارتباط با حد درآمدها، دستمزدها در زمانی که کسب شده اند به حساب می آیند نه زمانی که پرداخت می شوند. چنانچه درآمدی دارید که در یک سال بدست آورده اید، اما پرداخت این وجوه در آمد به سال بعدی موکول شده، این درآمدها به حساب سال دریافت آنها، گذاشته نمی شود. برخی از نمونه درآمدهای دیرپرداخت شده را می توان از جمله پرداخت بابت تعطیلات یا اندوخته بیماری، پاداش، گزینه های سهام، و سایر جبران خسارت های عقب افتاده، نام برد. اگر دستمزدهایی که در طول سال دریافت می کنید، مربوط به کارهای سال های پیش است، باید با ما تماس بگیرید.

ما بر اساس برنامه ریزی با اداره مالیات، از کارفرمایان می خواهیم که برخی پرداخت های عقب افتاده را بشکل مستقیم گزارش کنند. این وجوه در خانه ای با عنوان ” برنامه های غیر واجد شرایط“، آمده است. ما مبالغ درج W-۲ روی فرم

شده در این خانه را از تمام درآمدهای شما کسر می کنیم تا معلوم شود، کدام درآمدها را برای آن سال به حساب آوریم.

چنانچه خود اشتغال هستید

اگر خود اشتغال هستید، درآمد شما به هنگام دریافت، محاسبه می شود. نه در زمانی که آن را کسب می کنید. مگر آنکه وجوه آن، پس از واجد شرایط شدن برای دریافت مزایای سوشال سکيوریتی، به شما پرداخت شده باشد و همچنین کسب درآمد، پیش از واجد شرایط شدن برای مزایای سوشال سکيوریتی، باشد. برای نمونه اگر ماه ژوئن سال ۲۰۱۲ زمان شروع دریافت مزایای سوشال سکيوریتی شما باشد، و در فوریه سال ۲۰۱۳ در ازای کاری که پیش از ژوئن ۲۰۱۲ انجام داده اید، مبلغی دریافت کنید، این مبلغ را با توجه به حد درآمدهای سال ۲۰۱۳، به حساب نمی آوریم. اما اگر مبلغ دریافت شده در فوریه سال ۲۰۱۳ در ازای کاری بوده که پس از ژوئن سال ۲۰۱۲ انجام داده اید، آن را با توجه به حد درآمدهای ۲۰۱۳ به حساب می آوریم.

گزارش دادن درآمدهایتان

از آنجا که درآمد های شما بر مزایای سوشال سکيوریتی شما تاثیر می گذارد، ما باید از مقدار درآمد شما در سال، آگاه شویم. ما این آگاهی ها را بشکل عادی از راه های زیر بدست می آوریم:

- درآمدهایی که کارفرمای شما در فرم W-2 گزارش می کند؛ و
 - درآمدهای خود اشتغالی که در اظهارنامه مالیاتی خود گزارش کردید.
 - شما باید درآمدهای خود را پس از پایان سال به ما گزارش کنید اگر:
 - - شما واجد شرایط قانون ویژه ماهانه (صفحه ۱۴ را ببینید)، هستید و درآمد شما کمتر از حد ماهانه است (در این صورت ما را آگاه کنید تا بتوانیم مزایای آن ماه را به شما بپردازیم)؛
 - برخی یا تمام درآمد هایی که در فرم W-2 شما آمده است، در سال گزارش، کسب نشده اند؛
 - دستمزدهای شما بیشتر از حد تعیین شده هستند و شما یک زیان خالص در خوداشتغالی داشته اید؛
 - فرم W-2 شما دستمزدهای گزارش شده از سوی کارفرما را نشان می دهد که شما همان را در اظهارنامه مالیاتی خود اشتغالی درج خواهید کرد (کشیش ها، برای نمونه)؛
 - شما یک اظهارنامه مالیاتی تکمیل کردید اما هیچ خدماتی را در کار خود ارائه نداده اید یا اظهارنامه خود را بر اساس یک سال مالی تکمیل می کنید؛
 - شما یک کشاورز هستید و مزایای برنامه کشاورزی دولت فدرال را دریافت می کنید یا درآمدی از باقیمانده محصولات دارید؛ یا
 - ما برخی از مزایای شما را نگاه داشته ایم اما شما در آن سال درآمدی نداشتید یا درآمدهایتان کمتر از آنچه که به ما گزارش کردید، بوده است.
 - اگر قرار باشد که براساس گزارش شما، مزایای شما را تعدیل کنیم، شما را آگاه خواهیم کرد. بررسی این آگاهی ها برای شما دارای اهمیت است. ممکن است در میانه سال، نامه ای برایتان بفرستیم و در آن از شما درخواست کنیم که درآمدهای کنونی و سال بعد خود را برآورد کنید. برآوردهای شما به ما کمک خواهد کرد تا از پرداخت بیش از حد یا کم پیشگیری کنیم.
- توجه:** اگر مزایای درآمد تامینی تکمیلی (SSI) را افزون بر مزایای سوشال سکیوریتی کماکان دریافت می کنید، باید تمامدرآمدهایتان را به اداره سوشال سکیوریتی گزارش کنید.

مزایای شما و برآورد درآمدهایتان

ما مزایای شما در این سال را بر اساس پیش بینی درآمدهایتان در سال، تعدیل کردیم.

چنانچه سایر افراد خانواده، مزایایی بر اساس کار شما دریافت کنند، ممکن است که درآمدهایتان بر مزایای کل خانواده تاثیر گذارد. اما اگر بعنوان یکی از افراد خانواده مزایایی دریافت کنید، درآمدهای شما فقط بر مزایای خودتان اثرگذار است.

اصلاح برآوردهای شما

هنگامی که کار می کنید باید فیش های حقوق خود را نگه دارید. اگر هر زمان در سال متوجه شدید که درآمدهایتان متفاوت از مبلغی است که برآورد کرده اید، باید برای اصلاح آن با ما تماس بگیرید. این کار به ما کمک می کند تا مبلغ مزایای سوشال سکيوریتی شما را بشكل درست داشته باشیم.

سایر آگاهی های مهم

مزایای بازنشستگی برای زنان بیوه یا مردان همسر از دست داده

اگر مزایای کار همسر از دست داده را دریافت می کنید و مزایای بازنشستگی شما بیش از مبلغی است که بابت درآمد همسر بازمانده دریافت می کنید، شما می توانید این مزایا را به مزایای بازنشستگی تغییر دهید. این مزایا ممکن است در سنین زودتر یعنی ۶۲ سالگی یا احتمالاً دیرتر در سن ۷۰ سالگی، بیشتر باشد. این قوانین پیچیده و بر اساس موقعیت شما متفاوت هستند. چنانچه در باره مزایای بازنشستگی با نماینده اداره سوشال سکيوریتی گفتگویی نداشته اید (یا شرایط شما تغییر کرده است)، با اداره سوشال سکيوریتی تماس بگیرید تا درباره امکانات موجود برای شما، با آنها گفتگو کنید.

مزایا برای فرزندان

اگر فرزند شما مزایایی بر اساس کار شما دریافت می کند، موارد مهمی است که باید در باره مزایای او بدانید:

• هنگامی که فرزند به سن ۱۸ سالگی می رسد

— مزایای فرزند در ماه پیش از رسیدن به ۱۸ سالگی متوقف می شود، مگر آنکه معلول باشد یا یک دانش آموز دبستان یا دبیرستان باشد.

— فردی که مزایای فرزند را دریافت می کند، پنج ماه پیش از رسیدن به سن ۱۸ سالگی او، فرمی را دریافت می کند که در آن چگونگی ادامه مزایا، توضیح داده شده است.

— فرزندی که مزایایش در سن ۱۸ سالگی متوقف شده است، اگر پیش از

رسیدن به سن ۲۲ سالگی دچار معلولیت شود یا پیش از رسیدن به سن ۱۹ سالگی دانش آموز تمام وقت دبستان یا دبیرستان شود، می تواند مزایا را دوباره دریافت کند.

• اگر فرزندی معلول باشد

— این فرد واجد دریافت مزایای - می تواند پس از ۱۸ سالگی کماکان مزایا را دریافت کند، اگر معلول باشد. از کارافتادگی SSI نیز می تواند باشد. برای آگاهی بیشتر با ما تماس بگیرید.

• اگر فرزند ۱۸ ساله، دانش آموز باشد

— فرزند می تواند مزایا را تا سن ۱۹ سالگی دریافت کند اگر کماکان دانش آموز تمام وقت دبستان یا دبیرستان باشد. هنگامی که تولد ۱۹ سالگی فرزند شما در دوران مدرسه اتفاق بیفتد، پرداخت مزایا با تکمیل دوره درسی، یا دو ماه پس از ۱۹ سالگی، هر کدام که زودتر باشد، ادامه خواهد یافت.

— اگر این دانش آموز مدرسه را ترک کند، حضور تمام وقت در مدرسه را به نیمه وقت تغییر دهد، از مدرسه اخراج یا معلق شود، یا مدرسه اش را تغییر دهد، اداره سوشال سکیوریتی از این موضوع باید فوری آگاه شود. اگر این دانش آموز برای حضور در مدرسه از سوی کارفرمای خود وجهی دریافت می کند، باید ما را از این موضوع آگاه کنید.

— ما در شروع و پایان سال تحصیلی برای هر دانش آموز یک فرم می فرستیم. تکمیل کردن و فرستادن این فرم برای ما بسیار اهمیت دارد. اگر این فرم به دست ما نرسد، مزایا را متوقف می کنیم.

— هر دانش آموز در زمان تعطیلات چهار ماه یا کمتر خود، می تواند کماکان مزایا دریافت کند اگر پس از پایان تعطیلات برای حضور تمام وقت در مدرسه برنامه ریزی کرده باشد.

— هر دانش آموزی که مدرسه را ترک می کند، می تواند در صورت بازگشت تمام وقت به مدرسه پیش از سن ۱۹ سالگی، دوباره مزایا را دریافت کند. این دانش آموز باید برای تقاضای دوباره مزایا، با ما تماس بگیرد.

• جدایی چه تاثیری بر مزایای فرزنده خوانده دارد.

— اگر فرزند خوانده بر اساس کار شما مزایا دریافت کند، و شما از والد فرزندان جدا شوید، مزایای فرزند خوانده در ماه پس از حکم طلاق، متوقف می شود. شما باید ما را فوری از حکم نهایی طلاق آگاه کنید.

برنامه کمک غذایی مکمل (کوپن غذایی)

شما می توانید از برنامه کمک غذایی مکمل (SNAP) که بعنوان کوپن مواد خوراکی یا فود استمپ به آن اشاره شد، استفاده کنید. برای چگونگی درخواست این برنامه غذایی، از وبسایت ما www.fns.usda.gov/snap دیدن کنید. برای آگاهی بیشتر نشریه برنامه های کمک غذایی (نشریه شماره 05-10100) یا آگاهی از برنامه کمک غذایی مکمل (نشریه شماره 05-10101-FA) را درخواست کنید.

آیا می توانید مزایای درآمد تامینی تکمیلی یا SSI را دریافت کنید؟

چنانچه اموال و درآمد محدودی دارید، اس.اس.آی. می تواند به شما کمک کند. اس.اس.آی یک برنامه فدرال است که ما آن را مدیریت می کنیم. هزینه این برنامه از محل درآمدهای عمومی تامین می شود، نه از مالیات های سوشال سکيوریتی.

اس.اس.آی. هر ماهه به افرادی که ۶۵ سال یا بیشتر دارند، یا افرادی که نابینا یا از کار افتاده هستند، مزایا پرداخت می کند. چنانچه، اس.اس.آی. دریافت می کنید، می توانید از مزایای دیگری هم مانند مدیکید، SNAP، و سایر خدمات اجتماعی استفاده کنید.

هنگام تعیین واجد شرایط بودن برای اس.اس.آی.، برخی اموال یا درآمدهای شما را به حساب نمی آوریم. برای نمونه، اتومبیل و خانه شما بشکل عادی، اموال بحساب نمی آیند. برای آگاهی بیشتر در باره درخواست اس.اس.آی. با ما تماس بگیرید.

چنانچه با تصمیم گرفته شده از سوی ما، مخالف هستید

چنانچه در باره مبلغ مزایا یا آگاهی هایی که برای شما می فرستیم هر گونه پرسشی دارید، با ما تماس بگیرید.

اگر با تصمیم گرفته شده از سوی ما، مخالف هستید، حق دارید که بررسی دوباره آن را درخواست کنید. درخواست شما باید کتبی و در مدت ۶۰ روز از تاریخ دریافت نامه مورد تقاضا، پرونده ای در اداره سوشال سکيوریتی تشکیل دهید.

اگر هنوز راضی نشدید، راه های دیگری وجود دارد که می توانید از آن اقدام کنید. نشریه حق شما برای پرسش از تصمیم ما بر پرونده شما (نشریه شماره 05-10058-FA) را درخواست کنید.

حق داشتن نماینده

شما می توانید با کمک رایگان از سوی اداره سوشال سکيوریتی، شکایت خود را تقدیم یا نماینده ای انتخاب کنید تا در این کار به شما کمک کند. ما می توانیم در باره سازمان هایی که برای یافتن نماینده به شما کمک می کنند، آگاهی هایی به شما بدیم.

برای آگاهی بیشتر در باره انتخاب یک نماینده، نشریه حق شما برای داشتن نماینده (نشریه شماره 05-10075-FA) را درخواست کنید.

نگاهداری از آگاهی های شخصی شما

شما باید کارت سوشال سکيوریتی خود را همراه با سایر مدارک مهم در مکان امنی، نگاهداری کنید. این مدارک را با خود جابجا نکنید مگر آنکه بخواهید که آن را به یک کارفرما یا کارمند ارائه کننده خدمات، نشان دهید.

اداره سوشال سکيوریتی، آگاهی های شخصی و محرمانه از جمله نام، شماره سوشال سکيوریتی، بایگانی درآمدها، سن، و آدرس های میلیون ها فرد دریافت کننده مزایا را نگاهداری می کند. در کل، ما فقط در باره آگاهی های شما با خود شما گفتگو می کنیم. هنگامی که با ما تماس می گیرید یا ملاقات می کنید، برای کمک در شناسایی شما چندین مورد را از شما پرسش می کنیم. اگر مایل باشید که فرد دیگری در انجام کارهای سوشال سکيوریتی به شما کمک کند، ما به اجازه شما برای گفتگو با آن فرد نیاز داریم.

ما به شما اصرار می کنیم که در مراقبت از شماره سوشال سکيوریتی خود دقت کنید و محرمانه بودن آن را در هر زمان ممکن، مورد توجه قرار دهید.

ما مسئول حفظ محرمانه بودن بایگانی های شما هستیم. هنگامی که مطابق قانون، آگاهی هایی را باید در اختیار سایر موسسات دولتی قرار دهیم که برنامه های رفاهی و بهداشتی را اداره می کنند، مانند مدیکید و SNAP، آنها اجازه ندارند که این آگاهی ها را در اختیار فرد دیگری قرار دهند.

چند کلمه در باره مدیکر

مدیکر، یک برنامه بیمه سلامتی برای افراد ۶۵ سال یا بیشتر است. افرادی که از کار افتاده هستند، یا دارای نقص مداوم کلیه یا بیماری اسکلروسیس آمیوتروفیک جانبی (بیماری لوگرینگ) هستند، می توانند مدیکر را در هر سنی دریافت کنند.

مدیکر دارای چهار بخش است

- بیمه بیمارستانی (بخش الف) که پرداخت هزینه مراقبت از بیماران بستری در بیمارستان و خدمات بعد از آن را پوشش می دهد.
- بیمه پزشکی (بخش ب) که پرداخت هزینه خدمات پزشکان، مراقبت های سرپایی در بیمارستان و دیگر خدمات پزشکی را پوشش می دهد.
- برنامه های ادونتج مدیکر (بخش ج) که در بیشتر جاها در دسترس است. افرادی که مدیکر با بخش های الف و ب را دارند، می توانند به کمک یک

سازمان ارائه دهنده خدمات که زیرمجموعه بخش ج است، تمام خدمات مراقبت های بهداشتی خود را دریافت کنند.

- بیمه پوشش داروی نسخه دار (بخش د)، پرداخت هزینه داروهای که پزشکان برای درمان پزشکی تجویز کرده اند را برعهده دارد.

چه کسی واجد شرایط دریافت بیمه بیمارستانی (بخش الف) است؟

بیشتر افراد در سن ۶۵ سالگی بیمه بیمارستانی را دریافت می کنند. چنانچه شما واجد شرایط دریافت مزایای بازنشستگی راه آهن یا سوشال سکيوریتی هستید، می توانید بشکل خودکار واجد این بیمه نیز باشید. یا اینکه می توانید براساس کار همسرتان (از جمله همسر جداشده) نیز واجد شرایط باشید. سایر افراد واجد شرایط این بیمه هستند زیرا کارمندان دولتی ای هستند که زیر پوشش سوشال سکيوریتی نبوده اند ولی مالیات مدیگر را پرداخت کرده اند.

اگر به مدت ۲۴ ماه مزایای سوشال سکيوریتی را دریافت می کنید، واجد شرایط دریافت بیمه بیمارستانی خواهید بود.

اگر مزایای از کار افتادگی سوشال سکيوریتی را برای داشتن بیماری اسکروسیس آمیوتروفیک جانبی (بیماری لوگریگ) دریافت می کنید، لازم نیست ۲۴ ماه صبر کنید تا واجد شرایط دریافت بیمه شوید.

افزون بر این، فردی که نارسایی دائم کلیه دارد و نیازمند دیالیز یا جایگزینی کلیه است، چنانچه به مدت طولانی کار کرده باشد یا همسر یا فرزند کارگر واجد شرایط باشد، می تواند از بیمه بیمارستانی استفاده کند.

چنانچه دارای این شرایط نیستید، می توانید با پرداخت حق بیمه ماهانه، از بیمه بیمارستانی مدیگر برخوردار گردید. برای آگاهی بیشتر با شماره رایگان ما تماس بگیرید یا از وبسایت ما دیدن کنید.

چه کسی می تواند بیمه پزشکی (بخش ب) دریافت کند؟

تقریباً هر کس که واجد شرایط دریافت بیمه بیمارستانی است، می تواند برای بیمه پزشکی نام نویسی کند. بخش ب، یک برنامه اختیاری است. این بیمه رایگان نیست. حق بیمه ماهانه پذیرفته شده در سال ۲۰۱۳ برابر با \$۱۰۴,۹۰ است. برخی افراد که درآمد بیشتری دارند، حق بیمه بیشتری پرداخت می کنند.

چه کسی می تواند برنامه های ادونتج (Advantage) مدیکر (بخش ج) را دریافت کند؟

هرکس که دارای بیمه بیمارستانی مدیکر (بخش الف) و بیمه پزشکی (بخش ب) است می تواند به برنامه ادونتج مدیکر بپیوندد. برنامه های ادونتج مدیکر از جمله موارد زیر است:

- برنامه های مراقبتی مدیریت شده مدیکر؛
 - برنامه های سازمان ارائه کننده خدمات پزشکی ترجیحی یا پی.پی.او (PPO)؛
 - برنامه های خصوصی "هزینه در مقابل خدمات" مدیکر؛ و
 - برنامه های تخصصی مدیکر.
- شما برای استفاده از مزایای دیگری که برنامه ادونتج مدیکر ارائه می دهد، باید یک حق بیمه ماهانه پرداخت کنید.

چه کسی پوشش بیمه داروی نسخه دار مدیکر (بخش د) را دریافت می کند؟

هر فرد که بیمه بیمارستانی مدیکر (بخش الف) یا بیمه پزشکی (بخش ب) یا یک برنامه ادونتج مدیکر (بخش ج) را داراست، می تواند زیر پوشش بیمه داروی نسخه دار (بخش د) قرار گیرد. بیمه دارو اختیاری است، و برای اینکه تحت پوشش این بیمه باشید یک حق بیمه ماهانه دیگر پرداخت می کنید. برخی افراد که درآمد بیشتری دارند، حق بیمه بیشتری پرداخت می کنند.

برای آگاهی بیشتر، نشریه مدیکر (نشریه شماره 05-10043-FA) را درخواست کنید.

کمک به پرداخت هزینه های مدیکر افراد کم درآمد

اگر درآمد شما کم است و اموال اندکی دارید، ایالت شما، حق بیمه مدیکر شما، و در برخی موارد سایر هزینه های پزشکی که از خودتان پرداخت کردید، مانند کسرکردنی ها یا دیداکتیبیل و بیمه اتکایی را پرداخت می کند.

تنها ایالت شما می تواند در این مورد تصمیم بگیرد که آیا شما واجد دریافت کمک، زیر این برنامه هستید یا خیر. اگر فکر می کنید که واجد دریافت کمک هستید با موسسه کمک های پزشکی محلی یا ایالتی (مدیکید)، اداره رفاه یا خدمات اجتماعی تماس بگیرید.

”کمک های بیشتر“ در پرداخت هزینه های نسخه مدیکر

اگر دارایی ها و درآمد شما اندک است، ممکن است برای پرداخت داروهای نسخه دار خود، زیر بخش د مدیکر، واجد دریافت کمک بیشتر باشید. نقش سوشال سکيوریتی این است که شما را از چگونگی واجد شرایط بودن، آگاه کند و درخواست شما را برای دریافت کمک بیشتر، به جریان بیندازد. برای آگاهی از اینکه واجد دریافت این کمک ها هستید یا برای درخواست آن، با شماره رایگان سوشال سکيوریتی تماس بگیرید یا از وبسایت ما دیدن کنید.

www.socialsecurity.gov



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10077-FA
What You Need To Know When You Get
Retirement Or Survivors Benefits
March 2013

